



**C'est quoi  
ce travail !?**

# C'est quoi ce travail !?

## PROGRAMME

### SAMEDI 2 OCTOBRE

**20H30**  
CINÉMA **AVANT-PREMIÈRE**  
**LES MAINS DANS LA TERRE** p15  
Antoine Trichet

### 7 ET 8 OCTOBRE

**LE TEMPS DES SCOLAIRES** p16

### VENDREDI 8 OCTOBRE

**17H00 OUVERTURE DU FESTIVAL** p16  
CHAPITEAU *gratuit*  
Les élèves du collège et de la maternelle présentent leurs films

**18H00 VERNISSAGE**  
SALLE DES FÊTES  
**À DOMICILE** p12  
photographe Olivia Gay  
**NOS AILLEURS SONT ICI** p51

**19H00**  
CHAPITEAU  
**LE FILM DE L'ENSATV DE TOULOUSE**  
**LE TEMPS MODERNE** p17  
Adèle Edwards

**21H15 SOIRÉE D'OUVERTURE**  
CHAPITEAU  
**CHAPEAU BAS À GÉRARD MORDILLAT**  
**MÉLANCOLIE OUVRIÈRE** p19  
Gérard Mordillat

### SAMEDI 9 OCTOBRE

**10H00 LES MATINALES DU FESTIVAL**  
CINÉMA  
**OLIVIA GAY**  
Artiste, photographe p20  
La photographie, un album de famille ?

**13H00**  
CINÉMA  
**EN BATAILLE,** p22  
portrait d'une directrice de prison  
Eve Duchemin

CHAPITEAU  
**LES DAMNÉS,** p23  
des ouvriers en abattoir  
Anne-Sophie Reinhardt

**15H00**  
CINÉMA  
**EN PARTAGE AVEC L'ADDA DU TARN**  
**DANSER SA PEINE** p24  
Valérie Müller

CHAPITEAU  
**CARTE BLANCHE À LA** p25  
**CINÉMATHEQUE DE TOULOUSE**  
**LES MORUTIERS**  
Jean Daniel Pollet  
**A PAS LENTES**  
Collectif Cinélutte

**17H00 AGORA**  
CHAPITEAU  
Moment d'échanges privilégié  
**C'EST QUOI CE TRAVAIL !?** p26  
Gérard Mordillat, Sandro De Gasparo

**18H00**  
CINÉMA  
**EN ATTENDANT LE CARNAVAL** p28  
Marcelo Gomes

CHAPITEAU  
**AMAR** p29  
Justine Mery  
**BECAUSE OF MY BODY**  
Francesco Cannava

**21H15**  
CINÉMA  
**C'EST QUOI CE TRAVAIL ?** p30  
Luc Joulé et Sébastien Jousse

CHAPITEAU **AVANT-PREMIÈRE**  
**DES IDÉES DE GÉNIE ?** p31  
Brice Gravelle

**23H30 MUSIQUE !**  
SALLE DES FÊTES p32  
On danse avec Greg et son accordéon

### DIMANCHE 10 OCTOBRE

**10H00 LES MATINALES DU FESTIVAL**  
CINÉMA  
**LE CVB** p34  
Centre Vidéo de Bruxelles  
Créer, diffuser, explorer, construire

**13H00**  
CINÉMA  
**CHAPEAU BAS À GÉRARD MORDILLAT**  
**Autour de l'œuvre de G. Mordillat**  
par Karim Ghyati, d'Occitanie Films p36

**14H00**  
CINÉMA  
**L'ÂGE ADULTE** p38  
Eve Duchemin

CHAPITEAU  
**LA SÉLECTION DE L'INA**  
**CHAPEAU BAS À GÉRARD MORDILLAT**  
**LA VOIX DE SON MAÎTRE** p39  
Gérard Mordillat et Nicolas Philibert

**16H45**  
CINÉMA  
**LA LEÇON DE CINÉMA**  
**PAR L'ENSATV DE TOULOUSE**  
**RÊVER SOUS LE CAPITALISME** p40  
Sophie Bruneau

CHAPITEAU  
**MASSOUD** p41  
**ET LA DÉLÉGATION DE L'ESPOIR**  
Christophe de Ponfily

**19H00 APÉRO CABARET**  
En poèmes et en chansons p42

**21H15 SOIRÉE DE CLÔTURE**  
CINÉMA  
**143 RUE DU DÉSERT** p45  
Hassen Ferhani

FESTIVAL DU FILM DOCUMENTAIRE  
**échos d'ici, d'ailleurs**  
sur les pas de Christophe de Ponfily

### EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES p12

**À DOMICILE**  
Olivia Gay photographe  
ICI AU FESTIVAL : **7, 8, 9, 10 oct.**  
AILLEURS : **du 13 au 30 oct. 2021**  
Espace photographique  
Arthur Batut, Centre Culturel  
Le Rond-Point, Labruguière

### ET AUSSI... p46

SALLE DE LA MAISON SUDRES  
Programme à consulter sur place

### SURPRISES EN COURS

Sam. et Dim. 14h



### OUVREZ VOS MIRETTES

Sam. et Dim. 16h

MUSÉE DÉPARTEMENTAL DU TEXTILE  
accès gratuit de 14h à 18h

### LE DIMANCHE DE LA MAMMA

Mario Caniglia  
Projection

### AIMER/MANGER

Laura Lafon photographe  
Exposition

### ET ENCORE... p49

**NOS AILLEURS SONT ICI**  
Ici les arts se croisent : sons,  
photographies, installations...

**Des libraires, des stands associatifs,  
de la musique et des surprises ...**

### TOUT AU LONG DE L'ANNÉE p55-57

Ici ou ailleurs, tout au long  
de l'année

# C'est quoi ce travail !?

C'est gagner sa vie, pardi !  
C'est la santé, la liberté,  
c'est l'insertion, c'est l'ascenseur.  
Noble, gratifiant, lucratif,  
fictif, trafic, précaire, au black,  
on court après, on en réclame,  
en CDD, en CDI,  
mission, emploi, de jour, de nuit,  
pour gagner sa retraite à tout prix.  
Il aurait grande valeur... mais  
plus il est rare, moins il est cher.  
Heureux qui accomplit celui  
qui donne du sens à sa vie.

## FESTIVAL PARRAINÉ PAR LE PHOTOGRAPHE REZA

### PROJECTIONS LES HORS LES MURS p52

#### DEBOUT LES FEMMES !

**AVANT-PREMIÈRE**  
Gilles Perret et François Ruffin  
Centre Culturel Le Rond Point  
Mer. 29 sept. à 20h, Labruguière  
Scène Nationale d'Albi  
Jeu. 30 sept. à 20h30, Albi

#### AFTER WORK

Julia Pinget  
Au Fil des Arts  
Sam. 25 sept. à 20h30, Prémian

#### 68, MON PÈRE ET LES CLOUS

Samuel Bigiaoui  
Café Plùm  
Mar 28 sept. à 20h30, Lautrec

#### L'ÉLOQUENCE DES SOURDS

Laetitia Moreau  
Médiathèque Claude Nougaro  
Jeu. 30 sept. à 18h30, Aussillon

#### LES MAINS DANS LA TERRE

**AVANT-PREMIÈRE**  
Antoine Trichet  
Cinécran 81  
Dim. 3 oct. Murat/Vèbre  
Ven. 8 oct. Viane  
Mer. 20 oct. Lautrec  
Toutes les séances ont lieu à 20h30



Massoud et Christophe de Ponfilly, vallée du Panchir, Afghanistan

## CHRISTOPHE DE PONFILLY

occupait une place particulière dans le monde des médias, défendant une démarche humaniste qui donnait à ses films une véritable profondeur. Réalisateur, journaliste, reporter, premier lauréat du prix Albert-Londres audiovisuel en 1985, auteur de livres et de plus de 40 documentaires couronnés par de nombreux prix internationaux, il filmait autant les drames des hommes que leur intelligence à vivre. En 1981, il se rend pour la première fois clandestinement en Afghanistan, pour témoigner de la résistance de ce peuple à l'invasion soviétique. Dès lors, son nom reste lié à ce pays et au charismatique Commandant Ahmad Shah Massoud. Séduit par notre projet culturel en milieu rural, il avait amicalement mis les films d'Interscoop, l'agence de presse qu'il dirigeait avec Frédéric Laffont, à la disposition d'Échos-ci, Échos-là. "L'important, disait-il, c'est de faire vivre les oeuvres." Cette amitié nous a conduits à rendre hommage au grand documentariste et humaniste qu'il fut. Ainsi est né le festival en 2008.



© Reza

## SOLIDAIRES DANS L'EFFORT

L'image de la solidarité ? Une main qui se tend, des mains qui se serrent, un regard qui reconnaît l'autre, un sourire qui se dessine sur un visage, une lueur dans les yeux, une accolade... Des instants subtils, intenses, vrais, qui nous révèlent dans notre capacité à la conscience de l'autre, au partage et à l'altruisme. Ces rencontres sensorielles nous font cruellement défaut ces derniers temps alors que nous devons ériger des "gestes barrière" salvateurs !

Le travail ? C'est l'effort de tout son être pour participer à la consolidation d'une société civile que l'on rêve plus juste, plus humaine.

Cette grappe de mains serrées sous tension tirait un câble autour du pilon de forage. C'était en Egypte, près d'un village, des ouvriers avaient une mission ardue : creuser des puits de canalisation d'eau douce pour mieux irriguer les terres cultivables et participer ainsi à une oeuvre d'intérêt général : celle de nourrir une population.

Le travail devrait être à l'image d'une chaîne humaine dans laquelle chaque maillon est unique, indispensable et dont la présence renforce l'oeuvre commune.

Le travail est ce terreau fertile de solidarité.

Reza, parrain du festival

Texte écrit par Rachel Deghati

### Reza

Philanthrope, idéaliste, humaniste, architecte dans l'âme et célèbre photojournaliste notamment pour le National Geographic, Reza parcourt le monde depuis plus de trente ans. Ses témoignages visuels sont diffusés dans les médias internationaux, mais aussi sous forme de livres, d'expositions et de documentaires réalisés par National Geographic Channel. Plus qu'un photographe, Reza met l'éducation visuelle informelle des jeunes et des femmes de sociétés civiles fragilisées au service d'un monde meilleur, formant les populations aux métiers de l'information et de la communication, et menant des actions de formation au langage de l'image sous différentes formes (concrète et virtuelle) à l'international, à travers son association Les Ateliers Reza. Reza expose dans le monde entier, dont : *Mémoires d'exil*, *Destins croisés*, *One World One*, *Une terre, une famille*, *Entre guerres et paix*, *Hope (« Espoir »)*, *Fenêtres de l'âme*, *Chants de café*, *Terre de tolérance*, *Azerbaïdjan*, *L'Élégance du Feu*, et *Rêve d'Humanité*. Il vit à Paris et est l'auteur de 30 livres. Explorer de la National Geographic Society et Senior Fellow de la Fondation Ashoka, Reza reçoit le World Press Photo, l'Infinity Award, le Lucy Award, la médaille d'honneur de l'Université du Missouri ainsi que le titre de Doctor honoris causa de l'Université américaine de Paris. La France lui remet la médaille de Chevalier de l'Ordre national du Mérite.

[www.rezaphoto.org](http://www.rezaphoto.org)



**P**our cette 14e édition, dès le premier regard jeté au programme, on comprend vite qu'Échos d'ici, Échos d'ailleurs n'a pas l'intention de mettre sa langue dans sa poche. "C'est quoi ce travail !?" : points d'exclamation et d'interrogation se répondent dans une sorte de jeu de miroirs qui interpelle et questionne.

Mais si le thème du travail n'a rien de nouveau – Karl Marx ne me contredira pas – il n'en reste pas moins un marqueur majeur de chaque époque. Mondes ouvrier et agricole, métiers du secteur social...

Ce sont ainsi quelques-uns des milieux dans lesquels le Festival du film documentaire de Labastide-Rouairoux vous propose de vous immerger ici, à Labastide-Rouairoux et aux alentours.

La Région est heureuse d'être partenaire de ce bel événement, et je tiens à ce titre à remercier les organisateurs ainsi que les bénévoles qui animent avec ferveur la vie culturelle locale en dépit des lourdes contraintes sanitaires actuelles.

Je vous souhaite bon festival à tous !

**Carole Delga**

Présidente de la Région  
Occitanie / Pyrénées-Méditerranée

**L**a politique culturelle du Conseil départemental du Tarn a pour ambition de favoriser la diversité culturelle et l'accessibilité aux pratiques culturelles pour le plus grand nombre et cela, partout sur notre territoire.

Le festival "Échos d'ici, Échos d'ailleurs, sur les pas de Christophe de Ponfilly" s'inscrit donc totalement dans les objectifs de l'action publique de la collectivité car il contribue à maintenir un maillage culturel équilibré du territoire et à promouvoir l'accès à une offre culturelle diversifiée pour tous.

D'une édition à l'autre, l'association accomplit un véritable travail de fond sur le territoire de la vallée du Thoré.

Cette année, le festival propose toujours d'ouvrir nos regards sur des films documentaires de création, mais aussi nos coeurs avec des films, des débats, des photographes, de la musique, des portraits, avec pour réflexion cette année "C'est quoi ce travail !?"

Merci à "Échos-ci, échos-là" et à tous ses bénévoles de rapprocher le film documentaire et les hommes, le cinéma et les territoires dans toutes leurs diversités.

Merci de nous proposer cette année encore une belle programmation qui noue et croise des fils entre le théâtre, la musique, les arts plastiques, la peinture et la photographie sur le métier à tisser des arts vivants.

**Christophe RAMOND**

Président du Conseil départemental du Tarn



■ Les Morutiers, sam 15h

## C'est quoi ce travail !?



■ Debout les femmes ! Hors les murs

### Le travail ? Qu'és aquo

Déjà tout petit, qui n'a pas entendu ses parents lui dire de façon quelque peu dévalorisante du travail manuel : "si tu ne travailles pas bien à l'école, tu iras à l'usine".

Je ne sais pas si l'homme est né pour travailler, mais il est tenu de le faire pour subsister et faire vivre sa famille. En 1902 le syndicaliste Paul Lenoir a lancé ces termes "Patrie, Famille, Travail" quelque peu modifiés par un certain régime.

N'oublions pas que c'est au travail que se tissent des liens d'amitiés indéfectibles.

Après une journée de travail, je vous invite à vous reposer en regardant le travail qu'a fait l'association Échos-ci, Échos-là.

Je terminerai en remerciant l'association pour les bons moments qu'elle nous fait vivre depuis 14 années.

**Michèle Vincent**

Maire de Labastide-Rouairoux

### Remettre sur le métier l'ouvrage

Tisser une nouvelle édition du festival Échos d'ici, Échos d'ailleurs, sur les pas de Christophe de Ponfilly, la 14e.

Ourdir sa pensée, prolonger cette entreprise laborieuse et heureuse. Façonner nos croyances, nos batailles, nos idées, qui sont notre cœur de métier.

Entrecroiser avec exigence les contradictions des réalités proches ou éloignées de nos quotidiens.

L'intention est simple et pourtant essentielle : voir, écouter, parler, échanger, partager et aussi douter, s'opposer, en connaissance de cause, apprendre les un.e.s des autres, un peu mieux outillé.e.s.

### Remettre sur le métier l'ouvrage

Travailler avec de nouvelles trames : celles que l'on subit, des mesures sanitaires clivantes, qui divisent nos corps et nos cœurs, mais heureusement aussi celles que l'on choisit, une nouvelle présidence pour Échos-ci, échos-là, qui présage d'un entrelacement solide et engagé.

### Alors c'est quoi ce travail !?

Continuer à tisser, avec l'amour du travail bien fait, une toile minutieuse et solide, éclatante et métissée, pour habiter nos mondes et nos vallées, nos territoires ruraux et leurs humanités toujours plus vivantes, plurielles et ouvertes.

Bon festival !

**Marjoleine Fabre, présidente**

**Marie Bernar, directrice artistique**  
pour l'association Échos-ci, Échos-là

ICI AU FESTIVAL

7•8•9•10 OCTOBRE

AILLEURS

À l'espace photographique Arthur Batut  
Au Centre Culturel Le Rond-Point de Labruguière  
du 13 au 30 octobre 2021

## À DOMICILE

Quatre soignant.e.s en tournée dans la Haute Vallée du Thoré

Olivia Gay

### Rendre visible l'invisible

Claudine, Emmanuelle, Estelle et Yannik sont "infirmier.ère.s à domicile" à la Maison de santé de Labastide-Rouairoux, commune classée en "zone fragile" en raison de sa très faible densité de population, de son éloignement avec les pôles de santé importants et de sa situation économique difficile.

Ici les périodes de confinement liées à la crise sanitaire du Covid-19 ont renforcé l'isolement des personnes âgées, malades ou vulnérables. La visite hebdomadaire de l'infirmier.ère, personne de confiance, est devenue alors plus qu'essentielle.

Le travail s'effectue par équipes de deux, sur un territoire qui s'étend sur trois départements : le Tarn, l'Aude et l'Hérault. Le temps passé chez chaque patient dépend du soin à faire, mais aussi de l'état de la personne. Comment rendre compte de la multitude de micro-gestes répétés chaque jour par ces professionnel.le.s de santé qui ont fait le choix de travailler dans les conditions réelles de vie et l'intimité des personnes ? Quelle relation l'infirmier.ère tisse-t-il.elle avec son patient ?

Si la photographie est une mémoire - car "au final, les photos, c'est tout ce qu'il nous reste" nous confie une patiente - elle est aussi, à mes yeux, un geste, une façon de vivre et de prendre soin.

En présence d'Olivia Gay

### Olivia Gay

Elle est diplômée de l'École nationale supérieure de la photographie d'Arles, et a étudié l'histoire de l'art à l'Université de Bordeaux et la photographie à la New England School of Photography, Boston, USA, avant d'exercer le métier de photographe de presse (1998-2008). Elle mène actuellement un doctorat recherche et création intitulé "Women at work, pour une photographie compréhensive", portant sur l'image et la représentation des femmes au travail ou dans leur environnement quotidien.

Ses travaux sont régulièrement exposés en France et à l'étranger, à la Maison européenne de la photographie à Paris, au Centre Photographique d'Île de France à Pontault-Combault, à la Galerie du Château d'eau à Toulouse, à la Pinacoteca de Sao Paulo au Brésil ou encore à la Fondation MAST à Bologne en Italie. Elle a reçu le Prix GD4 Art de la Fondation MAST en 2010, et le prix spécial Joy Hendricks HSBC en 2018.

"Eh oui ! c'est tout ce qu'il nous reste : les photos !"

Madame Mesonero, Labastide-Rouairoux, 22 juin 2021



© Olivia Gay

SAMEDI 2 OCTOBRE

20H30  
CINEMA**LES MAINS DANS LA TERRE,  
naissance d'un écovillage****Antoine Trichet**

2021 | 77' | France | Autoproduit

**Joyeux retour vers l'autonomie**

Face à un modèle dominant individualiste et destructeur pour l'environnement, de nombreuses personnes recherchent un mode de vie alternatif, tourné vers la résilience. L'arbre de vie est un de ces lieux, une zone d'expérimentation en perpétuelle évolution.

Ici, chaque personne peut intervenir et s'essayer à toutes pratiques respectant les principes de l'écologie. Mais très vite, on est aussi incité à prendre du temps pour soi, pour son bien-être et à utiliser ce temps pour laisser apparaître notre meilleure vision du monde. Et si la qualité de vie primait sur la rentabilité et la productivité ?

**En présence d'Antoine Trichet****Antoine Trichet**

Titulaire d'un master de Création Audio-visuelle de l'ENSAV de Toulouse, il est aujourd'hui vidéaste indépendant. Il a à cœur de créer du lien entre les esprits ruraux et citadins autour des problématiques de l'agriculture actuelle.

*Les Mains dans la terre* est son premier long-métrage documentaire.

# VENDREDI 8 OCTOBRE

## LE TEMPS DES SCOLAIRES

Deux jours de festival sont consacrés aux scolaires, du primaire au lycée ! Grâce au partenariat avec des enseignant.e.s qui partagent notre engagement pour l'éducation à l'image, et au soutien de l'Éducation Nationale, du Département du Tarn et de la Drac Occitanie.

Les élèves assistent à des projections suivies d'échanges et participent à des ateliers autour de l'image. Ils découvrent l'exposition de photographies et rencontrent la photographe Olivia Gay.



17H00  
CHAPITEAU  
(gratuit)

## L'EXPÉRIENCE

Dans le cadre du projet artistique et culturel du collège de Labastide-Rouairoux  
2020/2021 | 10' | France | Collège du Champ du Moulin, Échos-ci, Échos-là  
/// Être enfermé, une expérience ?

## LE BATEAU DE MONSIEUR ZOUGLOUGLOU

D'après l'œuvre de Coline Promeyrat et Stéfany Devaux  
2021 | 4' | École maternelle de Labastide-Rouairoux, Échos-ci, Échos-là  
/// Pour un sou j'ai un bateau ...

**En présence des élèves du collège, de leurs enseignantes Chloé Dequivre et Laure Cauquil, du réalisateur Guillaume Carayol, de Ghislaine Colin enseignante en classe de maternelle et du réalisateur Christian Vialaret**

L'ENSAV (École Nationale Supérieure d'Audiovisuel de Toulouse) est partie prenante du festival depuis sa première édition. Elle présente une vision singulière du monde dans la façon dont les jeunes cinéastes abordent le réel et sa représentation.

19H00  
CHAPITEAU



## LE TEMPS MODERNE

### Adèle Edwards

2019 | 16' | France | ENSAV Toulouse

#### La complainte du coursier à vélo

Le temps d'une nuit, deux livreurs de repas à vélo chez Deliveroo et Uber nous racontent leur métier et leur rapport au présent dans la jungle urbaine. Sous l'apparence d'un travail autonome et indépendant, c'est un rapport au temps qui est créé, une tension et une pression permanente, tant à vélo qu'entre deux courses. Un travail soumis à une disponibilité sans faille.

**En présence d'Amanda Robles, enseignante responsable de la formation alternée à l'ENSAV**

#### Adèle Edwards

Née à Portsmouth en 1996. Après une classe préparatoire en lettres à Poitiers, elle intègre l'ENSAV en 2016 et se spécialise en parcours Réalisation. Passionnée par le documentaire, ses films traitent de la question du rapport au corps, et des liens entre sexualité, féminité et société.

VENDREDI 8 OCTOBRE

21H15  
CHAPITEAU

■ CHAPEAU BAS À GÉRARD MORDILLAT

**MÉLANCOLIE OUVRIÈRE****Gérard Mordillat**

2018 | 90' | France | Fiction | JPG Films

D'après l'essai de l'historienne Michelle Perrot  
Avec Virginie Ledoyen, Philippe Torreton, Marc Barbé,  
Patrice Valota, Jacques Pater, Jean-Damien Barbin  
et la participation de François Cluzet, François Morel,  
Alain Pralon

**Itinéraire d'une ouvrière syndicaliste du textile**

Lucie Baud est l'une des premières syndicalistes françaises qui, en 1905 et 1906, mena les grandes grèves dans les usines de tissage de la soie à Vizille et Voiron, près de Grenoble. Elle est l'une de ces femmes exemplaires, de ces héroïnes du quotidien dont la vie familiale, la vie amoureuse et la vie militante ne sont qu'une seule et même vie, une vie vouée à briser "l'infinie servitude des femmes"...

**En présence de Gérard Mordillat****Gérard Mordillat**

Biographie, filmographie et bibliographie  
p 36

**Gérard Mordillat**

est un poète-archipel fraternel et solidaire, mais qui dérange, car sans complaisance aucune, qui remue la matière émotion dans le magma de ses mots, qui questionne sans trompe l'œil. On ne ressort pas indemne d'un film (fiction ou documentaire), d'un roman, d'un essai et encore moins d'un poème de Gérard Mordillat. Et c'est bien là le but. Poète-archipel donc, Mordillat, dont les îles-mots, les îles-pellicules ne se dispersent pas, ne se séparent pas, ne séparent pas, mais bien au contraire, se rassemblent, éructent, pour mieux nous rassembler nous-mêmes.

Gérard Mordillat nous dit par personnage interposé (in l'un de ses chefs d'œuvre, *Les Vivants et les morts*) : « Nous devons penser le monde que nous voulons si nous ne voulons pas que d'autres le confisquent à leur profit, confisquent jusqu'à nos rêves et nous ramènent à l'état d'esclaves, de marchandises ».

Gérard Mordillat est le poète de l'émotions-tripe, avec pour fil(m) conducteur, la Poésie vécue et le combat contre l'injustice.

Christophe DAUPHIN (Revue *Les Hommes sans Épaules*)

SAMEDI 9 OCTOBRE

10H00  
CINEMA

## LA PHOTOGRAPHIE, UN ALBUM DE FAMILLE ?

Que signifie aujourd'hui "s'engager" quand on est photographe ? Comment restituer sans à priori le vécu des personnes que l'on rencontre ? Qu'est-ce qu'une photographie documentaire, voire sociologique ?

Ce sont ces questions qu'Olivia Gay intègre dans ses réflexions, héritière en cela de la volonté de Cornell Capa, fondateur en 1974 du Centre international de la photographie à New York, d'agir en photographe "concerné". Olivia Gay décortique ce qui construit notre individualité autant que nos relations au collectif et nous aide à comprendre quelle est notre place au sein d'une même humanité. L'émotion esthétique, autant celle de la photographe que la nôtre, nous parle aussi de la possibilité d'un monde commun, malgré tout ce qui peut nous séparer. Avec elle, nous faisons un pas vers les autres.

**Rencontre avec Olivia Gay, artiste, photographe, animée par Lou-Anne Strasfogel, Corentin Bell et William Bernecker, journalistes étudiant.e.s à l'ISJT de Toulouse**

■ **The fairest of them all** *(La plus belle de toutes)*

2018 | 10' | France

Une quête sur l'image des femmes

■ **À la mémoire de Madeleine**

2020 | 4'30 | France

Ma grand-mère

■ **Othmana, ou l'histoire d'une photographie parlée**

2016 | 3'56 | France

Une grand-mère réfugiée palestinienne

■ **Kolondimba**

2009, diaporama, atelier photographique au Mali

Premier album de famille

"En tant que sœurs, mères, amies...  
Elles me laissent entrer dans leur intimité"

Olivia Gay



© Olivia Gay, La mariée, Cuba 1997

# SAMEDI 9 OCTOBRE



## 13H00 CINEMA

### EN BATAILLE, portrait d'une directrice de prison Ève Duchemin

2016 | 58' | Belgique, France | Sister Productions, Kwassa Films  
Meilleur documentaire les Magritte du cinéma Bruxelles 2017

#### Une facette inédite du monde carcéral

À la tête d'un centre pénitentiaire pour hommes, Marie Lafont a dû se forger une carapace. Dans ce microcosme, les tensions sont avivées, les esprits s'échauffent vite. Lucide sur la manière dont sa fonction est perçue par les détenus, les surveillants et plus globalement par la société, Marie doit démontrer jour après jour ses qualités pour apporter des réponses adaptées.

À travers le quotidien de cette jeune directrice, une facette inédite du monde carcéral nous est révélée.

En présence d'Ève Duchemin

#### Ève Duchemin

C'est en apprenant le métier de l'image à l'INSAS (Belgique) dans les années 2000, qu'elle trouve, caméra au poing, son langage cinématographique.

Depuis, elle réalise des documentaires dont elle signe aussi l'image, fruits de rencontres fortes au creux desquelles apparaît le récit.

#### Filmographie documentaire partielle

2013 Ceux qui bougent  
2012 Sac de nœuds  
2011 L'âge adulte  
2009 Avant que les murs tombent  
2008 Mémoire d'envol

## 13H00 CHAPITEAU



### LES DAMNÉS, des ouvriers en abattoir Anne-Sophie Reinhardt

2020 | 66' | France | Les Batelières Productions

Prix de l'originalité du sujet Festival des créations télévisuelles de Luchon 2020, Prix du documentaire long-métrage Brussels Independent Film Festival 2021

#### Face à l'indicible, des humains témoignent

Joseph, Mauricio, Nadine, Stanislas, Stéphane, Olivier, Michel racontent leur travail à l'abattoir. Tournés en pleine forêt, espace symbolique de refuge et d'isolement en marge du réel, leurs récits rendent compte d'une sorte de front de guerre insensé, aussi indescriptible qu'innommable, et du combat quotidien qu'ils doivent mener contre leurs propres émotions pour parvenir à "tenir". Ces témoignages ouvriers nous disent ce que "ce monde à part", aux limites de la condition humaine, produit sur la vie mentale des employé.e.s des abattoirs.

En présence d'Anne-Sophie Reinhardt, réalisatrice,  
et de Sandro De Gasparo, protagoniste du film

#### Anne-Sophie Reinhardt

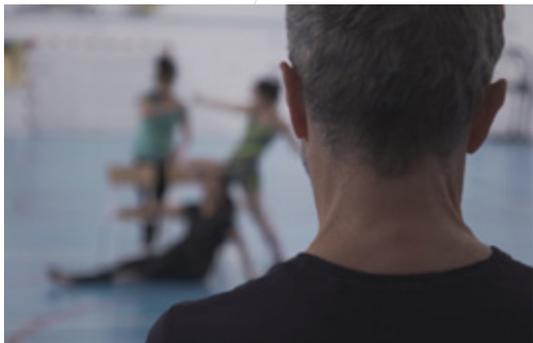
Après 10 ans de théâtre, elle se forme au film documentaire, entre autres à l'École de l'Image des Gobelins. Essentiellement intéressée par les "oublié-e-s", c'est souvent par l'axe de la contemplation qu'elle aborde les sujets de société, portant sur eux un regard poétique.

#### Filmographie partielle

2019 Super Val  
2018 Un monde à part  
2014 Le coeur  
2013 Popenguine  
2012 Casa Nostra

# SAMEDI 9 OCTOBRE

L'ADDA du Tarn, qui associe des missions d'éducation artistique et culturelle, de formation et de diffusion, développe au quotidien la danse sous toutes ses formes dans tout le département.



## 15H00 CINEMA

## DANSER SA PEINE

**Valérie Müller**

2019 | 60' | France | Elephant Adventures

Grand Prix Documentaire National FIPADOC 2020,  
Étoile de la SCAM 2021

### Un pas vers soi

Angelin Preljocaj fait danser des femmes incarcérées à la prison des Baumettes à Marseille. Cette aventure est une première, autant pour elles que pour le chorégraphe. Exigence et plaisir de la danse s'adressent à l'enfermement des corps et des esprits. D'un même mouvement, la danse et la prise de parole semblent peu à peu émanciper ces femmes de leur statut de détenues. Sur le plateau, elles sont tout simplement "des femmes qui dansent", résume Angelin Preljocaj qui a mené avec elles un véritable travail de création artistique.

**En présence de Claire Cauquil et Olivier Nevejans, chorégraphes de la cie Les Âmes fauves et de Nathalie Auboiron, chargée de mission danse, ADDA du Tarn**

### Valérie Müller

Diplômée d'Histoire de l'Art à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne où elle est l'élève d'Eric Rohmer, elle réalise des films de fiction et plusieurs films documentaires sur le travail de son mari, le chorégraphe Angelin Preljocaj.

#### Filmographie documentaire

1999 L'effet Casimir  
1997 Portrait en mouvement

#### Filmographie partielle fiction

2017 Polina, danser sa vie, coréalisé avec Angelin Preljocaj  
2014 Le Monde de Fred  
2007 Les hommes s'en souviendront

Des marins au milieu des vagues : leurs mains, leurs corps parlent pour eux d'un métier dur en plein océan. Des femmes ouvrières qui s'expriment - après avoir écouté pendant des siècles - sur leur relation au travail, aux camarades, à la famille, au monde. Les deux courts-métrages proposés par la Cinémathèque de Toulouse partagent une liberté inouïe : le premier, à l'origine film de commande, se transforme en poème filmique sur l'enfermement ; le second bouscule les règles du cinéma militant.



## 15H00 CHAPITEAU

## LES MORUTIERS

**Jean-Daniel Pollet**

1966 | 20' | France | POM Films

### Une usine en haute mer

"L'intéressant pour moi a été le constat de ce qu'était la vie à bord de ces bateaux. C'est l'usine Renault en pire ! Les commanditaires voulaient un film qui, entre autres buts, pousse les gens à s'engager comme morutiers. Il m'était moralement impossible de faire cela (...)"

### Jean-Daniel Pollet

Réalisateur de fiction et de documentaire, cadet prometteur de la Nouvelle Vague, il développe dans ses films un imaginaire poétique et sans fioritures unique en son genre.

#### Filmographie partielle

2001 Ceux d'en face  
1994 Dieu sait quoi  
1991 Contre-courant

### Collectif Cinélutte

Association issue du mouvement de Mai 1968. De 1973 à 1981, Cinélutte a produit, tourné et diffusé en marge du système sept films inscrits dans les luttes sociales et politiques des années 1970.

#### Filmographie partielle

1975 Un simple exemple  
1975 Portrait ou Comité Giscard  
1974 L'Autre façon d'être une banque

## A PAS LENTES

**Collectif Cinélutte**

1979 | 43' | France | Collectif Cinélutte

### De la lutte des classes à la guerre des sexes

Quatre ans après la grève la plus emblématique de l'après-68 à l'usine Lip de Besançon, une équipe de Cinélutte donne la parole aux ouvrières. Et là, soudain, tout bascule, de la lutte des classes à la guerre des sexes, offrant à Cinélutte son plus beau film.

**En présence de Francesca Bozzano, directrice des collections de la Cinémathèque de Toulouse**

SAMEDI 9 OCTOBRE

17H00  
CHAPITEAU**C'est quoi  
ce travail !?**

## MOMENT D'ÉCHANGES PRIVILÉGIÉ

Parce que l'expérience du travail ne nous  
laisse jamais indifférent.e.s, la question se pose.

Et nous avons toutes et tous besoin de nous la poser et de l'entretenir,  
vivante, telle une petite flamme, pour que la réponse ne soit jamais définitive.

Pour le meilleur – la création d'une œuvre, la construction de soi,  
le plaisir d'une rencontre par le "faire ensemble" – ou pour le pire – le temps  
interminable d'une tâche vide de sens, la dureté des rapports de pouvoir,  
la pénibilité portée dans son corps.

Et ce n'est jamais l'un ou l'autre, mais toujours un peu de l'un et un peu de l'autre.  
C'est ce qui nous fait tenir dans la durée, ce qui nous fait souffrir sans le dire,  
ce qui nous conduit à ne pas lâcher, ce qui nous donne quelque satisfaction  
à partager, un sourire, des histoires à raconter.

Parce que le travail que l'on fait ne se réduit jamais à ce que  
d'autres en disent, la question se pose, à chacun.e de nous.

*En compagnie de Gérard Mordillat  
et de Sandro De Gasparo,  
ergonome, chercheur au laboratoire ATEMIS*

*(Analyse du Travail et des Mutations  
de l'Industrie et du Service)*

# SAMEDI 9 OCTOBRE



## EN ATTENDANT LE CARNAVAL

**Marcelo Gomes**

2019 | 86' | Brésil | Carnaval Films | vostfr

Grand prix, Prix spécial du public, Prix valorisation de la recherche & Prix restitution du travail contemporain Festival Filmer le travail, Poitiers 2020

### Un an de travail pour quelques jours de fête

Dans la région du Pernambuco au Brésil, le petit village de Toritama est un microcosme du capitalisme impitoyable. Chaque année, plus de 20 millions de paires de jeans sont produites dans des ateliers de fortune. Les gens du pays travaillent sans arrêt, fiers d'être maîtres de leur temps. Pendant le Carnaval, seul moment de loisir de l'année, elles et ils transgressent la logique de l'accumulation des biens, vendent leurs affaires sans regret et fuient vers les plages à la recherche d'un bonheur éphémère.

**En présence de Lou-Anne Strasfogel, William Bernecker et Corentin Bell, journalistes étudiant.e.s à l'ISJT de Toulouse**

## 18H00 CINEMA

### Marcelo Gomes

Scénariste et réalisateur brésilien né à Recife en 1963, il s'est lancé dans le cinéma en créant un ciné-club dans sa ville natale. Il est diplômé en Étude de films à l'université de Bristol (Angleterre). Ses films ont obtenu de nombreux prix dans plusieurs grands festivals internationaux.

### Filmographie partielle

2017 Joachim  
2013 L'homme des foules  
2012 Il était une fois, Veronica  
2009 Viajo porque preciso,  
volte porque te amo  
2005 Cinéma, aspirine et vautours

## 18H00 CHAPITEAU



## AMAR

**Justine Mery**

2021 | 10' | France | Différent Productions

Amar est escort (travailleuse du sexe) depuis ses 18 ans. Une volonté de liberté, d'indépendance qu'elle a toujours assumée mais les différentes lois actuelles l'empêchent d'exercer son métier...

## BECAUSE OF MY BODY

**Francesco Cannavà**

2019 | 83' | Italie | B&B Film | vostf

### Claudia et son assistant de vie intime

Claudia, 21 ans, aimerait goûter aux plaisirs de son âge. Handicapée, elle rêve de connaître l'amour et aspire à un réel contact avec un homme. Membre de l'association Love Giver, Marco va l'accompagner dans cette quête. Conçu à Bologne par des professionnels de la psychothérapie, de la sexologie et du social, ce projet vise à donner aux personnes handicapées la possibilité de découvrir leur sexualité auprès de personnes dûment formées, avec une règle d'or difficile à respecter : se préserver du désir amoureux.

**En présence de Justine Mery et avec Francesco Cannavà en visioconférence (sous réserve)**

# SAMEDI 9 OCTOBRE



## C'EST QUOI CE TRAVAIL ?

**Luc Joulé, Sébastien Jousse**

2015 | 100' | France | Shellac Films

### L'usine, paroles et musique

Dialogue singulier entre celui qui crée et ceux qui fabriquent : durant deux ans, le compositeur Nicolas Frize parcourt l'usine PSA de Saint-Ouen avec micros et partitions, à l'écoute du personnel et de la cadence entêtante des machines.

Quelle part personnelle et sensible met-on dans son travail ? Pour un.e artiste, la place de cette subjectivité semble aller de soi, mais pour une ouvrière ou un ouvrier dont le moindre geste est imposé ?

**En présence de Luc Joulé**

## 21H15 CINEMA

**Luc Joulé**

**Sébastien Jousse**

Ils se rencontrent au département cinéma de l'université Paris VIII Saint Denis au début des années 90.

Par la suite, chacun poursuit sa propre route. Assistanat et communication dans les collectivités pour Luc Joulé, réalisation de courts-métrages et de films institutionnels pour Sébastien Jousse. Ils se retrouvent début 2000 et initient une exploration cinématographique et documentaire de la question du travail.

### Filmographie commune

2009 Cheminots

2004 Les réquisitions de Marseille (mesure provisoire)

**Luc Joulé**

2009 Toujours debout

## 21H15 CHAPITEAU



## DES IDÉES DE GÉNIE ?

**Brice Gravelle**

2021 | 91' | France | Les Mutins de Pangée

### Un capitalisme ébouriffant

Philippe Ginestet a 66 ans, il est le patron de la chaîne de magasins GIFY et TATI. Avec une fortune estimée à 2,3 milliards de dollars, il est le 27<sup>ème</sup> plus riche français. Mais, au sein du club fermé des grands patrons français, il détonne. Self-made man, incarnation française du rêve américain, ses méthodes de management sont atypiques : séminaires de motivation organisés dans son chalet luxueux à Megève, tournois de poker entre employé.e.s, voyages à Las Vegas... Une culture d'entreprise poussée à l'extrême.

Brice Gravelle pose sa caméra où d'habitude personne ne rentre, à la rencontre de ce grand patron. Un road-movie entre capitalisme bon enfant et enfumage.

**En présence de Brice Gravelle**

### Brice Gravelle

Après un Master Journalisme à l'Institut d'Études Politiques de Toulouse et un Master réalisation de documentaires et valorisation des archives à l'Université de Bordeaux 3, il rejoint la coopérative cinématographique les Mutins de Pangée. *Des idées de génie* est son premier long-métrage documentaire.

MUSIQUE

SAMEDI 9 OCTOBRE

23H30  
SALLE DES FETES

ON DANSE  
AVEC GREG  
ET SON ACCORDÉON

DIMANCHE 10 OCTOBRE

10H00  
CINEMA**CRÉER, DIFFUSER, EXPLORER, CONSTRUIRE**

LE CVB

Centre Vidéo de Bruxelles

Atelier de production documentaire de la Fédération Wallonie Bruxelles

Un espace de parole libre et créatrice pour travailler avec les gens et non sur les gens

*Rencontre avec Michel Steyaert, directeur du CVB, animée par Lou-Anne Strasfogel, Corentin Bell et William Bernecker, journalistes étudiant.e.s à l'ISJT de Toulouse*

Voyage dans la filmographie "travail" du CVB et sur nosfuturs.net plateforme low-tech et transmédias de création documentaire 50'

- Sauve qui peut la nuit : Quelle affaire ! - Film d'auteur 1989
- Sur les cendres du vieux monde - Film d'auteur 2001 - extrait
- De prime abord - Film collectif de jeunes 2005
- Extraits du Geste Ordinaire / Après l'usine - Films auteur 2010-2020
- Là où chantent les fourmis - Atelier vidéo 2016 - extrait
- Nosfuturs 99 secondes - Capsules Web 2021
- Nosfuturs Extrait de Shift - Film auteur 2021
- Nosfuturs Extrait de A distance - Film pédagogique 2021



■ Shift

**Le CVB** est né dans l'espace créé par l'étincelle de 1968. Le projet était limpide : s'emparer d'une technologie naissante – la vidéo "légère" – et la mettre au service directement et sans intermédiaire de celles et ceux qui n'avaient pas droit de parole dans cette idée de rendre la parole au peuple. C'était l'invention du "Vidéobus", camionnette itinérante à la rencontre des habitant.e.s et des associations.

Plus de 45 ans après, disposer d'un espace de parole libre et créatrice dans un monde globalisé et très cyniquement réduit à sa dimension consumériste reste un travail de tous les jours. Créer, diffuser, explorer, construire : c'est la juxtaposition articulée de ces activités différentes et complémentaires, toutes nourries des mêmes valeurs qui fait du Centre Vidéo de Bruxelles un acteur unique et singulier du paysage audiovisuel en Fédération Wallonie-Bruxelles.

**nosfuturs.net** est la plateforme de créations documentaires pour mieux comprendre les mondes qui viennent, gratuite, low-tech et évolutive.

Podcasts, courts métrages, contenus pour le web dialoguent autour d'un documentaire d'auteur.e pour éprouver nos possibles futurs. Chaque année, un nouvel avenir possible !  
Mise en ligne le 1er mai 2021 autour de la thématique du *travail qui vient*.

# DIMANCHE 10 OCTOBRE

## 13H00 CINEMA

■ CHAPEAU BAS À GÉRARD MORDILLAT

### AUTOUR DE L'ŒUVRE DE GÉRARD MORDILLAT

"Au départ, il y a une image".

Mais livres et films s'entrecroisent, chaque film devient un livre et chaque livre un film. Pour Gérard Mordillat qui se présente volontiers comme "artiste de variétés", l'acte de création peut s'incarner sous des formes diverses, et emprunter des chemins variés qui tous convergent vers l'expression d'une pensée et d'émotions à partager.

Émission A voix nue France Culture le 30/10/2019

A l'aide de courts extraits de films, d'images, de documents, la discussion permettra de suivre le riche parcours de Gérard Mordillat, alternant romans, films pour le petit et le grand écran, documentaires et fictions. Seront notamment évoqués *En compagnie d'Antonin Artaud*, *Corpus Christi*, *Les Vivants et les Morts*, ou *Mélancolie ouvrière* et *La Voix de son maître*, projetés dans le cadre du festival.

Rencontre avec Gérard Mordillat animée par Karim Ghyati, directeur d'Occitanie Films

#### Filmographie documentaire partielle

- 2019 Travail, salaire, profit (série coréalisée avec Bertrand Rothé)
- 2015 Jésus et l'islam\*
- 2013 Un fauteuil au 23, quai de Conti
- 2008 L'Apocalypse\*  
\*série coréalisée avec Jérôme Prieur

#### Filmographie fiction partielle

- 2012 Le grand retournement
- 2012 Les cinq parties du monde
- 2010 Des vivants et des morts

#### Radio

- 2005 à 2018 Des Papous dans la tête France Culture

#### Bibliographie partielle

##### Romans

- 2020 Les roses noires
- 2019 La boîte à ragoût
- 2019 Ces femmes-là
- 2017 La tour abolie
- 2016 Moi, présidente

##### Poésie

- 2014 Sombres lumières du désir
- 2011 Le lincoln du vieux monde

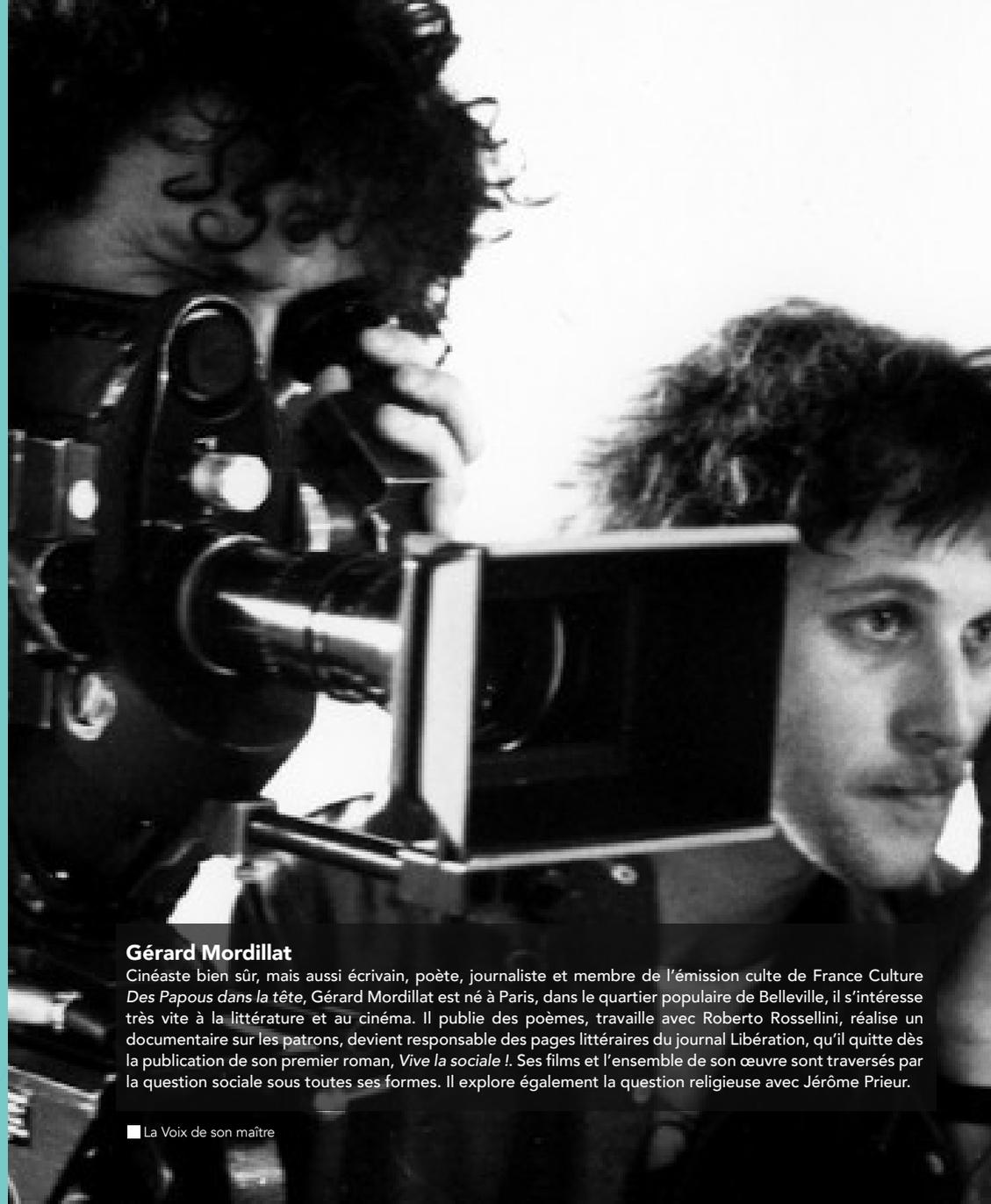
##### Essais

- 2014 Le miroir voilé et autres écrits sur l'image
- 1979 Ces patrons éclairés qui craignent la lumière (avec Nicolas Philibert)

#### Gérard Mordillat

Cinéaste bien sûr, mais aussi écrivain, poète, journaliste et membre de l'émission culte de France Culture *Des Papous dans la tête*, Gérard Mordillat est né à Paris, dans le quartier populaire de Belleville, il s'intéresse très vite à la littérature et au cinéma. Il publie des poèmes, travaille avec Roberto Rossellini, réalise un documentaire sur les patrons, devient responsable des pages littéraires du journal *Libération*, qu'il quitte dès la publication de son premier roman *Vive la sociale !*. Ses films et l'ensemble de son œuvre sont traversés par la question sociale sous toutes ses formes. Il explore également la question religieuse avec Jérôme Prieur.

■ La Voix de son maître



# DIMANCHE 10 OCTOBRE



## 14H00 CINEMA

### L'ÂGE ADULTE

**Ève Duchemin**

2011 | 56' | France, Belgique | Eklektik Productions  
 Prix du public Festival Filmer le travail Poitiers 2013,  
 Prix de la création Festival Traces de vies Vic-le-Comte  
 2012, Prix George Foundation du moyen métrage  
 innovant Festival visions du réel Nyon, Suisse 2012

#### 20 ans, le plus bel âge de la vie ?

Le jour, Sabrina fait des ménages, pour payer les travaux dans une maison dont elle risque d'être expulsée et pour s'acheter le matériel nécessaire à son deuxième travail. La nuit, elle devient Sarah, strip-teaseuse, pour payer les cours qui, un jour, lui permettront peut-être de devenir aide-soignante. Avec Ève, la jeune cinéaste qui lui offre son identité en partage, elles se demandent ensemble ce que devenir femme veut dire.

**En présence d'Ève Duchemin**

**Ève Duchemin**

Biographie et filmographie p 22

Créé en 1975, l'Institut national de l'audiovisuel (INA), entreprise publique audiovisuelle et numérique, collecte, sauvegarde et transmet le patrimoine français de la radio et de la télévision.

## 14H00 CHAPITEAU



■ CHAPEAU BAS À GÉRARD MORDILLAT

### LA VOIX DE SON MAÎTRE

**Gérard Mordillat et Nicolas Philibert**

1978 | 96' | France | Laura Productions, INA

#### Un patron, ça pense patron

Onze patrons et une patronne de grandes entreprises parlent du pouvoir, de la hiérarchie, des syndicats, des grèves, de l'autogestion... Sous le discours patronal apparaît progressivement l'image d'un monde futur dont les bases sont déjà visibles aujourd'hui. Par une écoute et un regard attentifs, Philibert et Mordillat réussissent une critique subtile de cette réalité propre des patron.e.s dont le pouvoir se fait, au fur et à mesure du film, toujours plus équivoque.

Le pouvoir politique de l'époque censura ce film sans pour autant réussir à faire taire la voix de ces grands maîtres du cinéma.

**En présence de Gérard Mordillat**

#### Gérard Mordillat

Biographie, filmographie et bibliographie  
 page 36

#### Nicolas Philibert

D'abord assistant réalisateur aux côtés de grands cinéastes, c'est par La Voix de son maître, aux côtés de Gérard Mordillat, qu'il entre à la fois dans la réalisation et dans le monde du documentaire. Le travail de ce grand nom du cinéma nous entraîne à la découverte de ce qui échappe habituellement aux regards.

#### Filmographie partielle

2018 De chaque instant  
 2012 La maison de la radio  
 2010 Nénette  
 2002 Être et avoir  
 1996 La moindre des choses

DIMANCHE 10 OCTOBRE



## RÊVER SOUS LE CAPITALISME

**Sophie Bruneau**

2017 | 63' | Belgique | CBA DOC

Prix du Jury Festival Filmer à tout prix, Bruxelles 2015

### Le travail, ça vous travaille

Douze personnes racontent puis interprètent le souvenir d'un rêve de travail. Ces âmes que l'on malmène décrivent, de façon poétique et politique, leur souffrance subjective au travail. Petit à petit, les rêveuse.s et leurs rêves font le portrait d'un monde dominé par le capitalisme néolibéral.

**En présence de Jean-Louis Dufour,**  
maître de conférence à l'ENSAV de Toulouse

16H45  
CINÉMA

### Sophie Bruneau

Anthropologue de formation, cinéaste et enseignante à l'Insas (Bruxelles), elle réalise des films documentaires depuis 1993. Elle a cofondé alter ego films, une société de production indépendante basée sur Bruxelles.

### Filmographie partielle

2021 Cézanne  
2014 La Corde du Diable  
2014 Animal on est mal  
2008 Terre d'usage\*  
2005 Ils ne mouraient pas tous mais tous étaient frappés\*  
\*coréalisé avec M-A Roudil

16H45  
CHAPITEAU

### Christophe de Ponfilly

1951 - 2006

Premier lauréat du prix Albert Londres audiovisuel en 1985 pour Les combattants de l'insolence, il réalise en 2006 son premier long-métrage de fiction, *L'étoile du soldat*. En 2014, la Scam (Société civile des auteurs multimédia) a créé dans la catégorie journalisme le Prix Christophe de Ponfilly qui récompense chaque année un auteur.e pour l'ensemble de son œuvre.

**Retrouvez sa filmographie et sa bibliographie sur notre site**  
[www.echosdudoc.fr](http://www.echosdudoc.fr)

\*Extrait du film *Massoud, l'Afghan* de Christophe de Ponfilly, 1998

"La nuit est tombée  
Massoud l'Afghan a souri  
puis il est parti."\*



## MASSOUD ET LA DÉLÉGATION DE L'ESPOIR

**Christophe de Ponfilly**

2002 | France | 55' | Interscoop

### Une mission parlementaire à l'œuvre

Composée notamment du général Morillon, d'un député belge et d'un député français, une mission parlementaire se rend en Afghanistan à la rencontre de Massoud pour préparer sa venue en France. Ce film prend une autre dimension du fait des événements qui ont suivi : l'attentat du 11 septembre 2001 et l'assassinat de Massoud deux jours avant.

**En présence de Bertrand Gallet,**  
ancien parlementaire et président de l'ONG ACTED

DIMANCHE 10 OCTOBRE

19H00  
CHAPITEAU

APERO CABARET

**Eh oh, eh oh, y'en a d'autres au boulot**

Il y a d'autres histoires que celles dans la salle noire !  
Tellement d'outils pour dire le meilleur et le pire !  
Une strophe ou un couplet, de somptueux pas chassés,  
des corps qui s'agitent, de la poésie, vite !

*Par la comédienne Maëlle Mays,  
le comédien Antoine Johannin  
et le musicien Olivier Vigneau*

BEM-VINDOS A  
CAPITAL DO JEANS!



NIOUT

DIMANCHE 10 OCTOBRE

21H15  
CINEMA

## 143, RUE DU DÉSERT

Hassen Ferhani

2019 | 100' | Algérie, France, Qatar | Allers Retours Films, Centrale Électrique | vostfr

Léopard du meilleur réalisateur émergent Festival international du film de Locarno 2019, Prix du Jury Jeune, Montgolfière d'argent et Prix Wik-Flip du Public Festival des 3 Continents 2019, Grand Prix, Prix Valorisation de la recherche et Prix Restitution du travail contemporain Festival Filmer le travail 2020

## Hassen Ferhani

Né en 1986 à Alger, il commence très tôt une carrière de réalisateur. De l'image au son, des lumières à la direction, il travaille avec les grands noms contemporains du cinéma algérien, sans jamais hésiter à explorer de nouveaux territoires.

## Filmographie partielle

2015 Dans ma tête un rond-point  
2013 Tarzan, Don Quichotte et Nous  
2010 Afric Hotel (coréalisé avec Nabil Djedouani)  
2008 Le vol du 140  
2006 Les baies d'Alger (fiction)

## Une oasis d'humanité

Malika tient une petite échoppe au milieu de nulle part. Deux plats : omelette ou omelette tomate. Ce lieu apparemment absent du monde raconte pourtant un pays dans son âme. Avec son horizon balayé par la valse des camions qui filent sur la route du désert, Malika a les atours d'une héroïne de roman. Les rencontres sont comme des apparitions et les vents de sable et les silences disent tout autant que les drames et les rêves des êtres qui s'arrêtent là, pour une cigarette, un thé, pour parler ou se taire.

**En présence de Lou-Anne Strasfogel, William Bernecker et Corentin Bell, journalistes étudiant.e.s à l'ISJT de Toulouse**

## Les projections à la maison Sudres

Pour les petits et pour les grands, c'est gratuit

### SURPRISES EN COURTS

Pour les grands

Samedi 9 et Dimanche 10 Oct. à 14h

#### LES CANDIDATES

##### Rachel Paul

2016 | 13' | France | Université Paris Dide

À la recherche d'un emploi

##### LA TOILETTE DE LA TOUR EIFFEL

##### Réalisation anonyme

1924 | 3'57 | France

Mise en beauté de la Tour Eiffel

##### PLASTIC AND GLASS

##### Tessa Jousse

2009 | 9' | Fr, Pays Bas | Le Fresnoy

Les ouvriers chantent en chœur, les camions les rejoignent et forment un ballet.

##### LA MATELASSIÈRE

##### Alain Cavalier

1987 | 12' | France | Camera One

"Tant que j'ai la force, je travaille"

##### LA DERNIÈRE JOURNÉE

##### Olivier Bourbeillon

2006 | 11'45 | France | Paris Brest Productions

Le marteau-pilon N°125 Schneider et Cie s'arrête

##### LES 3 INVENTEURS

##### Michel Ocelot

1979 | 13'12 | France | Animation | Studio O, AAA Pro

Ils inventent de belles machines utiles.

Mais les gens ne comprennent pas...



## OUVREZ VOS MIRETTES

Pour les petits

Samedi 9 et Dimanche 10 Oct. à 16h



### LE VÉLO DE L'ÉLÉPHANT

#### Olesya Shchukina

2014 | 9' | Be, Fr | Folimage

Un éléphant voit sur une publicité un vélo à sa taille.

### LA PETITE TAUPE ET LE BULLDOZER

#### Zdenek Miler

1975 | 6' | Rép.tchèque | Krakty Films

Une nouvelle route doit passer au milieu de son jardin !

### FATTY CUISINIER

#### Roscoe Arbuckle

1918 | 18' | É.-U | Paramount

Un vent de folie souffle dans les cuisines du restaurant.

### LE RÉVEILLEUR

#### Filip Diviak

2017 | 9'31 | Rép. Tchèque | Machátová

Il frappe aux portes pour réveiller les gens.

Un jour, il reçoit une clochette.

### POMPIER

#### Yulla Aronova

2020 | 9'07 | Fr, Rus | Imaka Films

Un pompier désespéré faute d'incendie rencontre une femme qui brûle d'amour pour lui.

## MUSÉE DÉPARTEMENTALE DU TEXTILE

De 14h à 18h accès gratuit

PROJECTION Toutes les heures

### LE DIMANCHE DE LA MAMMA

Mario Caniglia

1994 | 11' | France | MCProds

Toute la sainte journée

EXPOSITION du 1er Oct. au 30 Nov.

### AIMER/MANGER

Laura Lafon, photographe accueillie en résidence artistique par Échos-ci, Échos-là en 2019, s'est invitée en cuisine pour discuter d'amour.

## NOS AILLEURS SONT ICI

Place aux arts graphiques, plastiques,  
au son, au texte, à la poésie, à la musique, à l'image...

Ici on aime croiser les arts !

### W (l'usine)

Installation de Guilhem Senges, artiste plasticien

La production artistique de Guilhem Senges s'articule autant autour de sculptures et installations, souvent interactives et mécanisées, comme d'une production photographique analogique essentiellement à base de procédés dits "alternatifs" : cameras obscuras grand format, sténopés, camion-camera...

"W" (L'Usine) est une installation spécialement pensée pour Échos-ci, Échos-là autour d'une certaine représentation du travail. Une usine textile s'élève tel un décor de cinéma ou de théâtre...deux façades qui se font dos : d'un côté le "boss", bien assis devant son écran de contrôle, surveillant l'autre côté, celui du travailleur qui fait tourner la machine et sa mystérieuse production. Les visiteurs pourront alors s'installer au poste qui leur correspondra le mieux, ou vivre l'expérience des deux faces du décor industriel.

Guilhem Senges présente également pour cette édition 2021 les images résultant du projet photographique *Photos de classe* réalisé en collaboration avec les élèves de l'école Lucie Aubrac.

Ses œuvres sont régulièrement exposées en galeries, festivals ou autres actions publiques.



## Cosmetic Alimentaire

Une exposition des œuvres de Fabrice Hyber  
Artothèque départementale du Tarn

Collège Jean Jaurès

L'œuvre de Fabrice Hyber, foisonnante et multiforme, ne cesse de repenser l'art, les objets et les relations qu'ils ont entre eux et avec le public. "Cosmetic alimentaire" témoigne d'une énergie créatrice faite de mouvement, de transformation, d'affranchissement de l'espace, de mots à la fois porteur d'information et signe graphique.

## Les sucriers

Photographies de Jean Milon

À l'automne 1980, je suis engagé comme ouvrier saisonnier à la sucrerie de Briennon-sur Armançon (Yonne), un établissement qui produit du sucre de betterave, 24 heures sur 24.

Jour après jour, nuit après nuit, je me fais accepter par mes collègues de travail. Dans le bruit, le froid, la chaleur, l'humidité, la pénombre, je peins les traits de leur labeur..

## Aimer/Manger

Livre de photographies de Laura Lafon

Laura s'est invitée en cuisine pour discuter d'amour. En résulte une série de portraits et de récits du potager à l'assiette, pour tracer les contours de ce qui nous réunit tous et toutes dans nos différences et nos épreuves : aimer et manger.

## Atelier son

Pauline et Théo

Quand tu travailles qu'est-ce que ça fait à ton corps ? Et quand tu ne travailles pas ? Venez entendre les réponses d'habitant.e.s de la vallée, sous un parasol, en vacances pour quelques minutes, à l'écoute de corps au travail.

## Le petit salon bleu

Par La Belle Recup,  
recyclerie CréActive à Mazamet

Ne jetez plus vos vieux trucs...  
Petits meubles, objets, livres, vaisselles, fripes...  
Machins et choses, trastes, bidouilles...  
On les récup', on s'en occupe

## Tissons-Desliens

Annie, Carole, Chloé, Corinne,  
Marie-Hélène, Marjoleine

Un collectif d'art...isseuses prend possession d'une ancienne usine, le temps du festival, pour créer des espaces éphémères à partir d'éléments de rebut du textile : fils, tissus, cartons, créativité et bouts de ficelle.

## Art textile

Marie-Hélène Bastide

Beaucoup de travail 1  
Beaucoup de travail 2

## Porto, rentrée universitaire

Photographies de Pierre Clot

"Quand le respect de la hiérarchie va jusqu'à l'abjection, c'est de toutes les soumissions qu'on fait l'apprentissage. Si tu es bien sage et que tu lèches le sol, un jour, toi aussi, tu commanderas; tu pourras brandir à ton tour une cuillère en bois et choisir un sol plus sale encore. Tu es humilié, certes, mais tu te vengeras. Le bizutage tue : les corps parfois, mais l'esprit, toujours."

José Pacheco Pereira, journaliste

Festive et colorée, cette manifestation n'en demeure pas moins une pratique relevant du bizutage avec parfois de graves dérives...  
Rite d'initiation à la discipline, à l'ordre et à l'apathie politique.

## L'art du fanion

En lien avec le travail des bénévoles d'Échos-ci, Échos-là et la scénographe Mélanie Spettel, les résident.e.s du foyer Frescatil enluminent le décor de cette 14e Édition de joyeux fanions colorés, en matériaux locaux et recyclés donnés généreusement par les usines Raynaud Jeune et Sartiss.

## Mots et musiques

Antoine Johannin, Maëlle Mays,  
Olivier Vigneau

Ici et là, comédien.ne.s et musicien.ne.s vous offrent des bouquets de mots, le temps d'un poème ou d'une chanson.



## FESTIVAL VOYAGEUR

Le festival c'est aussi AILLEURS sur le territoire des projections Hors les Murs, en partenariat avec le Centre Culturel Le Rond-Point à Labruguière, la médiathèque Claude Nougaro d'Aussillon, La Scène Nationale d'Albi, le Café Plùm à Lautrec, Au Fil des Arts de Prémian et Cinécran 81. Toutes les séances sont suivies d'un débat.

### After work

Julia Pinget

2020 | 60' | France | La société des Apaches

#### /// Du laminoir à l'open space

Deux usines se font face : une ancienne papeterie en reconversion et une forge d'aluminium en difficulté. Portrait d'un monde du travail en pleine mutation.

Avec Au Fil des Arts

Samedi 25 sept. 20h30 à Prémian



### 68, Mon père et les Clous

Samuel Bigaoui

2017 | 85' | France | Petit à Petit Production

#### /// Havre discret d'utopie sociale

Ouverte il y a 30 ans, la quincaillerie de mon père est un haut lieu de sociabilité du Quartier Latin. A l'heure de la fermeture, je cherche à comprendre ce qui a amené l'intellectuel militant maoïste qu'il était à vendre des clous.

Avec le Café Plùm

Mardi 28 sept. 20h30 à Lautrec



### L'éloquence des sourds

Laëtitia Moreau

2017 | 52' | France | Elephant Doc

#### /// Virginie, avocate, et sourde

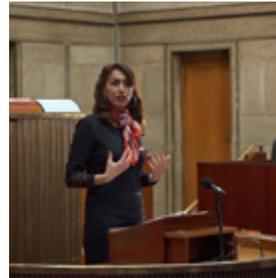
Plaine d'énergie, juriste, avocate et sourde, Virginie parle pourtant et se bat dans cette vie "entre deux mondes" pour défendre ceux et celles que l'on n'entend jamais.

Avec la Médiathèque Claude Nougaro

Jeudi 30 sept. 18h30 à Aussillon



### AVANT-PREMIÈRE



### Debout les femmes

Gilles Perret, François Ruffin

2021 | 85' | France | Jour2Fête

#### /// A la rencontre des invisibles du soin et du lien

A l'occasion d'une mission parlementaire, François Ruffin part à la rencontre des femmes qui s'occupent de nos enfants, de nos malades, de nos personnes âgées.

Avec le Centre Culturel Le Rond Point

Mercredi 29 septembre 20h à Labruguière

Avec la Scène Nationale

Jeudi 30 sept. 20h30 à Albi

### AVANT-PREMIÈRE



### Les mains dans la terre

Antoine Trichet

2021 | 77' | France | Autoproduit

#### /// Joyeux retour vers l'autonomie

Créer son habitat, maîtriser son alimentation, reprendre en main ses outils ou simplement vivre ensemble, on s'active pour construire un espace où des avenir différents sont possibles.

Avec Cinécran 81

Dimanche 3 oct. à Murat/Vèbre - Vendredi 8 oct. à Viane

Mercredi 20 oct. à Lautrec Toutes les séances ont lieu à 20h30

### EXPOSITION

### ÊTRES AU TRAVAIL

Regards croisés sur la réalité quotidienne du travail à travers les photographies de Jean-Christophe Milhet et les dessins d'Emmanuel Prost réalisés dans le cadre d'une résidence de création au collège Marcel Pagnol de Mazamet.

Avec le PAC Pôle Art et Culture  
au Château de la Falgarié d'Aussillon  
Du 15 octobre 2021 au 14 janvier 2022





■ Poésie en roue libre, Cie Le Thyase

*L'association Échos-ci, Échos-là, ce n'est pas seulement le festival du mois d'octobre, ce sont aussi des propositions autour de l'image, tout au long de l'année pour tous les publics et des rencontres avec d'autres formes d'expression artistique.*

## L'ÉDUCATION À L'IMAGE

- Des projections au collège accompagnées par les réalisateur.rice.s et des personnalités invitées.
- Des projets image et écriture en lien avec l'exposition de photographies présentée au festival, conduits par le Centre de Ressources Tice-Images-Médias du Tarn avec les réseaux d'écoles.
- Des ateliers artistiques cinéma en primaire, collège ou lycée.

## D'UNE VALLÉE À L'AUTRE

Voyage en cinéma  
entre courts et documentaires

En partenariat avec l'association Au Fil des Arts de Prémian, nous proposons en cours d'année, en alternance dans nos deux villages, des rencontres autour de thèmes déclinés en plusieurs films.

## L'IMAGE ET LA PAROLE

Image documentaire, image animée, image fixe  
Parole du réel, parole sublimée, parole rêvée

Toujours avec la même ambition d'ouvrir pour toutes et tous l'accès à des savoirs et une réflexion qui favorisent les comportements critiques, responsables et solidaires, nous développons sur le territoire différentes actions liant l'image, qu'elle soit documentaire, fictionnelle, animée, fixe et la parole, qu'elle soit parole du réel (débats), parole sublimée (théâtre, lecture, poésie...) parole rêvée (création, son, atelier..) parce que nous pensons que l'une ne va pas sans l'autre.

Ces actions prennent des formes multiples et touchent à différents domaines de l'image et de la parole, Ouvrez vos mirettes, cinéma et p'tite parlotte (sélection de films courts pour les enfants et "p'tite parlotte" pour susciter les échanges, les réactions et donner des éclairages aidant à la compréhension des films), Regards mêlés (résidences photographiques où des photographes sont invité.e.s à questionner leur pratique tout en participant à une recherche artistique sur le territoire, Théâtre (créations, résidence artistique), ateliers de parole et / ou d'écriture où on se raconte des histoires qui parlent du monde.

Nous restons ouverts à toutes les opportunités pour explorer d'autres chemins de la création et de la médiation culturelle.

Photographie, poésie, théâtre de rue, arts plastiques, l'association n'a de cesse de titiller les curiosités. Avec toutes ces langues et ces sensibilités mises en partage, chacun.e devrait pouvoir y trouver son écho. Pour que la rencontre soit belle et riche, elle s'inscrit nécessairement dans le territoire. Temps de médiation ou souvenir offert en peinture au mur, toujours la même idée, se rassembler et tisser des liens pour se relier les un.e.s aux autres.

## Aimer/Manger

Livre photographique

S'inviter en cuisine pour discuter d'amour

**Laura Lafon - Photographe**

## À domicile

Résidence photographique  
Quatre soignant.e.s en tournée  
dans la Haute Vallée du Thoré  
**Olivia Gay - Photographe**



## Revenons à nos moutons

Dans le cadre de L'été culturel  
Lecture pour une voix, un violoncelle et un peintre

## Si ma ville m'était contée

Création in situ pour revisiter l'histoire du village  
Dialogues et improvisations entre artistes et habitant.e.s

**Compagnie Madame Riton**



## Photo de classe grand format

Dans le cadre de L'été culturel  
Fabrication d'une caméra obscura

**Guilhem Senges - Artiste plasticien**



## Balises

Résidence de création

Balade nocturne au creux de la montagne

**Compagnie Toiles Cirées**



## Poésie en roue libre

Célébrer le printemps et la poésie  
Musique, corps et mots offerts aux passant.e.s

**Compagnie Le Thyase**

## Dessine-moi une histoire

Dans le cadre de L'été culturel  
Dessiner en très très grand

**Marion Herbst - Artiste peintre et sculptrice**



## Le bateau de monsieur Zougoulou

Atelier vidéo

Avoir 4 ans et réaliser un petit film d'animation

**Christian Vialaret - Réalisateur**

## Jeunesse d'ici (titre provisoire)

Résidence photographique

Laisser la jeunesse de Labastide-Rouairoux se raconter

## Journaliste-Photographe

Semaine de la presse

Partager son métier avec des collegien.ne.s

**Sandra Mehl - Photographe**



# NOTES

Je ne veux pas perdre ma vie à la gagner

Ne travaillez jamais !

Rêve toi et Marx !



Prenons nos désirs pour des réalités

Si on travaillait moins pour travailler tous ?

Make our code du travail great again !

Moi, moche et fainéant.

Sois pauvre et tais-toi

## L'ASSOCIATION ÉCHOS-CI, ÉCHOS-LÀ REMERCIE

Tous ses bénévoles pour leur engagement sans lequel rien ne serait possible.

### Et, pour leur soutien et leur participation

La commune de Labastide-Rouairoux, la DRAC Occitanie, la région Occitanie/Pyrénées-Méditerranée, le département du Tarn, la Scam, le Parc naturel régional du Haut-Languedoc, la Cinémathèque et l'ENSAV de Toulouse, Ina Pyrénées, le Centre de Ressources Tice-Images-Médias du Tarn, le Musée Départemental du Textile, la commune, la médiathèque Claude Nougaro et le pôle Arts et Cultures d'Aussillon, le Centre culturel Le Rond-Point de Labruguière, l'association Au Fil des Arts de Prémian, le Mouvement rural de l'Hérault, l'ADDA du Tarn, la Scène Nationale d'Albi, le Café Plüm de Lautrec, Cinécran 81, Tènk, l'école maternelle et primaire, le collège de Labastide-Rouairoux, le lycée de la Borde Basse, Interscoop, Les Amis du Monde diplomatique, France 3, Le Journal d'Ici, la Semaine du Minervois, Prestascène, la Langue Onze à Toulouse, le Crédit Agricole Midi-Pyrénées, les Ets Pistre & Fils, le garage Renault Enjalbert, l'entreprise Patrick Zalovo, les usines Raynaud Jeune et Sartiss, les boulangeries André et Buso, la scierie du Somail, Les gîtes La Bourriotte, le personnel technique de la commune, les commerçant.e.s pour la décoration de leurs vitrines, les habitant.e.s pour l'hébergement des invité.e.s.

### Un merci particulier

À tous.tes nos invité.e.s pour leur présence chaleureuse. À toutes celles et ceux – réalisateur.ice.s, producteur.ice.s, distributeur.ice.s – qui nous ont confié leurs films, pour aboutir à cette sélection.

**Et merci à toutes celles et ceux qui de près ou de loin nous ont aidés et encouragés, permettant une fois encore au festival d'exister...**

**Conseil d'administration :** Marie-Hélène Bastide, Véronique Bouche, Véronique Delon, Marjoleine Fabre, Carole Herbst, Philippe Johannin, Jacques Lescure, Vincent Rabourdin, Patricia Vosa, Corinne Zalovo

**Coordination, direction artistique :** Marie Bernar

**Chargée de production :** Perrine Bignon

**Chargée de mission :** Marie-Alix Beaudet

**Graphisme :** Chloé Fabre

**Webmaster :** Bernard Le Poder

**Technique, projection :** Benjamin Le Ven-Kerboul, Marco Simon, Christian Vialaret

**Cuisinier :** Olivier Assié

### ÉCHOS-CI, ÉCHOS-LÀ

Association intercommunale de Développement Artistique et Culturel en Haut-Languedoc  
65 bis, rue Pierre et François Couzet - 81270 Labastide-Rouairoux  
09 80 68 68 00 / echosdudoc@orange.fr / www.echosdudoc.fr

echosdudoc  
 @EchosDuDoc

Licences d'entrepreneur de spectacles  
n° 2-1045772 et n° 3-1045773



# tënk

---

Le cinéma  
documentaire  
en ligne

tenk.fr



© « Cassandro El Exotical » de Marie Losier, 2018  
Garidi Films, Tu vas voir, Tamara Films, Urban  
Distribution International